

РУССКОЯЗЫЧНЫЕ СМИ В КИТАЙСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКЕ

А.В. Елфимова

В статье рассказывается о тенденциях взаимовлияния распространения русского языка в китайской системе образования и развития СМИ на русском языке.

Ключевые слова: *китайцы, образование, русский язык, СМИ.*

RUSSIAN-SPEAKING MASS MEDIA IN THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

A.V. Elfimova

Abstract: The article dwells on the tendencies of mutual influence of spreading of Russian in the Chinese education system and the development of mass media in the Russian language.

Keywords: Chinese, education, Russian, mass media.

В долгой истории российско-китайских отношений бывали разные периоды. Однако быстро развивающиеся китайско-российские контакты на рубеже 20-21 вв. в области культуры и просвещения позитивно повлияли и на положение русского языка в Китае, его распространение в китайской системе образования, а также СМИ. В подтверждение этому приведём некоторые факты и цифры.

В истекшие почти два десятилетия резко увеличилось количество студентов, сделавших выбор в пользу изучения русского языка. В настоящее время более 100 китайских вузов имеют факультеты русского языка против 20 в 80-90 годы прошлого века, и почти во всех крупных институтах и университетах русский язык преподаётся как иностранный. Причём, если раньше он по сложившейся традиции преподавался в северных районах страны, то в настоящее время русский язык завоевал популярность в учебных заведениях юга Китая. Так, на острове Хайнань, где многие россияне предпочитают проводить свой отпуск, действует несколько университетов, в которых ведётся обучение русскому языку. И надо заметить, что благодаря сложившимся контактам в бизнесе, здесь русский язык пользуется у местной молодежи большей популярностью, чем английский.

Помимо этого, обучение русскому языку в стране уже больше не ограничено лишь сферой филологии и литературы, а распространилось на всестороннее изучение экономики, политики и культуры России.

Если в 1999 году количество студентов, выбравших русский язык в качестве специальности, составляло 3000 человек, в 2004 году их число возросло до 6 000 человек, в 2008 году оно достигло уже 12 тысяч человек. В настоящее время число студентов, изучающих русский язык, тоже имеет положительную динамику: сегодня в Китае русский язык изучают 18 тысяч бакалавров, 819 магистров и 101 докторант. Это позволяет констатировать следующее:

- хотя в школах сегодня в силу ряда причин количество изучающих русский язык заметно не увеличивается, число студентов, выбирающих его в качестве учебной дисциплины или специальности, растёт;

- в настоящее время в Китае растёт потребность в разных специалистах со знанием русского языка;

- тесные российско-китайские отношения являются внешним стимулом к распространению русского языка в Китае;

- российским и китайским вузам следует более рационально подходить к контактам в области науки, образования и культуры, которые должны основываться на равенстве, взаимоуважении и взаимодововерии;

- китайским и российским преподавателям следует воспитывать у студентов интерес к традиционной и современной культуре другой стороны. Только в случае укрепления взаимопонимания между студентами двух стран китайско-российские контакты в области науки, образования и культуры станут прочными и стабильными.

Показательным становится тот факт, что в последние годы постоянно растёт количество вузов и студентов, участвующих в квалификационных экзаменах по русскому языку, организуемых Пекинским университетом иностранных языков, так как он отражает тенденцию стабильного расширения и развития преподавания русского языка в Китае.

Популяризации русского языка в КНР способствуют поддержка китайской общественности и широкий резонанс в СМИ.

Так, специальный сайт развернут в китайской столице на базе официального портала посольства России в Китае. Его содержание формировалось и продолжает формироваться, в основном, за счет информации посольства и материалов РИА Новости.

Большую поддержку в освещении событий и мероприятий, проводимых нашими странами, оказывает China.org.cn – сервер, подчиненный Китайскому информационному Интернет-центру, который создан при Управлении издательства литературы на иностранных языках и контролируется Пресс-канцелярией Государственного Совета КНР.

China.org.cn – один из шести основных государственных информационных серверов. Главными источниками публикуемых на сайте сведений являются основные средства массовой информации. Примечательно, что информация China.org.cn публикуется на китайском, английском, французском, немецком, японском, испанском, арабском, **русском** языках и даже на эсперанто (!) и ориентирована на широкий круг читателей. Цель China.org.cn – быть окном в Китай для пользователей из разных стран мира и родным домом для китайцев, находящихся в разных точках планеты.

На сайте представляется различная фото- и текстовая информация, справочные материалы, краткая база данных об известных русских поэтах и писателях, а также полезные ссылки на электронные ресурсы о России и русском языке.

Кроме того, на сайте Посольства Китайской Народной Республики в Российской Федерации представлены русскоязычные китайские СМИ, а так-

же опубликован список китайских аккредитованных в РФ корреспондентов. Приведём эти данные:

1. Газета «Вэньвэйбао» Корреспондент: СУНЬ Чандун
2. Газета «Фачжи жибао» Корреспондент: ЧЖАН Чунью
3. Китайское информагентство КИА Корреспондент: ВАН Сюцзюнь
4. «Чжунго циньяньбао» Корреспондент: ЧИ Е
5. Газета «Цзинцзи жибао» Корреспондент: ЛЯО Вэйцзин
6. ЦТВ Китая Корреспондент: ВАН Бинь
7. ТВ «Феникс» Корреспондент: ЛУ Юйгуан
8. Информагентство «Синьхуа» Корреспондент: ФАНЬ Вэйго
9. Газета «Кэцзи жибао» Корреспондент: ЦИ Кэвэй
10. Газета «Жэньминь жибао» Корреспондент: ЧЭНЬ Сяовэй
11. Газета «Гуанмин жибао» Корреспондент: ВАН Цзябо
12. Международное радио Китая Корреспондент: СУНЬ Цюань

Анализ материалов сайтов показал, что в настоящее время уделяется большое внимание освещению деятельности Председателя КНР Си Цзиньпина:

- Государственный визит Председателя КНР Си Цзиньпин в Россию;
- Годы обменов между китайскими и российскими СМИ;
- О Южно-Китайском море;
- сессии ВСНП и ВК НПКСК;
- Выступления председателя КНР Си Цзиньпина на саммитах ООН;
- Экономический пояс Шелкового пути и Морской Шелковый путь 21-го века;
- Участие Председателя КНР Си Цзиньпина в Саммитах БРИКС и ШОС;
- Визит Председателя Си Цзиньпина в Россию и участие в мероприятиях по случаю 70-летней годовщины Победы в Великой Отечественной войне;
- Визит Премьера Госсвета КНР Ли Кэцяна в РФ;
- Шанхайский саммит СВМДА;
- годы дружественных молодежных обменов между КНР и РФ;
- Участие Председателя КНР Си Цзиньпина в церемонии открытия XXII зимних Олимпийских игр в Сочи;
- Третий пленум ЦК КПК 18-го созыва;
- Участие Председателя КНР Си Цзиньпин в саммите "Большой двадцатки" в Санкт-Петербурге;
- Тибет;
- Синьцзян-Уйгурский автономный район,
- а также укреплению Китайско-Российских отношений, о чём свидетельствуют следующие публикации:
- Ван И встретился с министром иностранных дел РФ С.Лавровым (2017-08-07);
- Си Цзиньпин встретился с участниками 7-й встречи представителей высокого ранга по делам безопасности стран БРИКС (2017-08-01);

- Посол КНР в РФ Ли Хуэй: Укрепление социальной и народной основы китайско-российских отношений (2017-07-27);
- Си Цзиньпин нанесет государственный визит в Россию и Германию и примет участие в 12-м саммите G20 (2017-06-27);
- Си Цзиньпин встретился с В.Путиным в Ташкенте (2016-06-24);
- Состоялась встреча глав МИД Китая и России (2016-05-24);
- Россия считает Тайвань неотъемлемой частью Китая - МИД РФ (2016-05-20);
- Ван И: китайско-российское прагматическое сотрудничество является мощной движущей силой в развитии двусторонних отношений (2016-04-29);
- Гуманитарные обмены и сотрудничество являются основой долгосрочного развития китайско-российских отношений – глава МИД Китая(2016-04-29);
- Министр иностранных дел КНР Ван И провел переговоры с министром иностранных дел РФ С. Лавровым (2016-04-18);
- У тройки «Россия-Индия-Китай» очень хорошие перспективы взаимодействия – С. Лавров (2016-04-12);
- Россия и Китай выступают за возобновление шестисторонних переговоров по денуклеаризации Корейского полуострова – С. Лавров (2016-04-12);
- Отношения между Россией и Китаем находятся на наивысшем уровне в истории – С. Лавров (2016-04-12);
- Москва, как и Пекин, не приемлет ракетно-ядерные амбиции КНДР – С. Лавров (2016-04-12);
- Необходимо прекратить попытки интернационализировать вопросы, связанные со спорами в Южно-Китайском море – С. Лавров (2016-04-12);
- Си Цзиньпин встретился с руководителем Администрации президента РФ С. Ивановым (2016-03-26);
- Ван И: резолюция СБ ООН по КНДР подлежит всестороннему и полномасштабному выполнению (2016-03-12);
- Глава МИД КНР: подход «не отказываться от переговоров» является воплощением реализации резолюции СБ (2016-03-12);
- Размещение американской системы ТНААД на Корейском полуострове в значительной мере превышает реальные потребности обеспечения обороны в регионе – Ван И (2016-03-12);
- Китай уверен в перспективах развития отношений с Россией – Ван И (2016-03-12);
- Ван И провел встречу с С. Лавровым (2016-03-12);
- Президент РФ В.Путин встретился с главой МИД КНР Ван И (2016-03-12);
- Сессии ВСНП и ВК НПКСК/ Ван И: китайско-российские отношения выдержат любые испытания международной ситуации (2016-03-09);
- Китай готов вместе с Россией прилагать усилия к достижению нового развития двусторонних отношений – МИД КНР (2016-01-27);

- У РФ ни с какой страной нет такой разветвленной сети механизмов сотрудничества, как с Китаем – С. Лавров (2016-01-26).

Как видно из заголовков, русскоязычные китайские СМИ призваны информировать аудиторию, для которой русский язык является родным, вторым родным языком, языком посредником или просто изучаемым, о том, что происходит в Китае и России, давать ей объективные представления о событиях в политической и социально-экономической жизни данных регионов и всего мира.

В заключение отметим, что «сегодня многие российские вузы... осуществляют подготовку иностранных граждан на русском языке по различным специальностям и направлениям, открывая этой категории учащихся широкие возможности для приобретения специальности и построения своей профессиональной карьеры» [2: 5]. Это, в свою очередь, с одной стороны, способствует популяризации русского языка и российской системы образования, а с другой – подготовке, в том числе, в стенах БелГУ, востребованных русскоязычных специалистов для иностранных СМИ.

Литература

1. Введение в систему образования КНР / China's University and College Admission System Online / Russian version, 2010. Режим доступа: http://www.cucas.edu.cn/Rus/HomePage/2009-10-14/page_274.shtml
2. Петрова Л.Г. Причинно-следственные конструкции в РКИ и контактирующих языках: принципы и подходы к обучению иностранных студентов. Белгород 2013.
3. <http://ru.china-embassy.org/rus/ztbd/>